

# Hunter® Boletín

## Noticias Sobre Riego

### Las turbinas más fiables en los campos deportivos alcanzan nuevas cimas

Los responsables de campos deportivos de todo el mundo confían en las turbinas I-41 e I-31 de Hunter para mantener su preciado césped en las mejores condiciones. Estos profesionales pueden dormir tranquilos por la noche porque saben que en sus campos no habrán parches secos o demasiado húmedos, césped en malas condiciones o aspersores que no rotan. Esto se debe a que trabajan específicamente con las turbinas de la Serie I de Hunter, los productos de riego que garantizan flexibilidad en el diseño y fiabilidad en el rendimiento.

Las turbinas de la Serie I son la popular elección de los responsables del estado del césped de los campos deportivos de cada rincón del planeta, con una impresionante lista de instalaciones que son demasiado numerosas para enumerarlas.

Los ejemplos incluyen los actuales campeones de la League Cup (Copa de la Liga) y la Premier League (Liga Premier) el nuevo estadio del Club de Fútbol del Chelsea. El Estadio Santiago Bernabeu del Real Madrid y el Estadio de Mestalla donde juega el Club de Fútbol Valencia ambos en España o el Estadio Centenario en Montevideo, Uruguay, entre otros.

Y ahora, más que nunca, los profesionales del riego disponen de aún más flexibilidad en sus instalaciones, gracias al nuevo modelo disponible con una altura emergente de 15 cm, en los modelos turbinas I-41 e I-31. La mayor emergencia (15 cm) puede ser una ventaja en el césped tupido, así como en los céspedes que se mantienen con altas alturas de siega, cada vez más populares.

Las nuevas versiones de los I-41 y la I-31 proporcionan a Hunter una línea completa de productos de aspersión con esta altura mayor para satisfacer sus necesidades específicas. Las turbinas de 15 cm también están disponibles en la PGJ y la I-20 Ultra. ■

Nuevas turbinas emergentes de 15 cm de Hunter: I-31 (izquierda), I-41 (derecha).



Turbinas I-40-ON en funcionamiento en el estadio principal del Tottenham Hotspurs en Londres.



Turbinas Hunter I-41 en funcionamiento en el Estadio Bernabéu, sede del Real Madrid, Campeón de Europa.



El estadio King Fahd en Riyadh, Arabia Saudí, usa turbinas I-41-ADS e I-41-ON.

### Ahorre agua y cuide el jardín



Los profesionales de la industria paisajística tienen una cierta responsabilidad social que viene dada por la profesión. Miembros de la industria comparten la tecnología, la experiencia y el sentido del deber para mostrar a sus comunidades soluciones asistenciales para enfrentarse a recursos limitados de agua.

Alrededor de todo el mundo, profesionales del riego como usted han mostrado maneras excelentes para ahorrar agua, al mismo tiempo que promueven bellos y saludables jardines:

**Paul Lowthorpe** de "Get Wet Irrigation" en **Joondalup, Australia Occidental** dijo "la función de "Cycle and Soak" (Ciclo e Infiltración) del programador ICC de Hunter permite que los ciclos de riego del programa para terrenos con pendiente proporcionen ciclos cortos y repetidos con retrasos para una mejor infiltración. Esto tiene como resultado menos derrames, nada de erosión y grandes ahorros en agua."

**Chris Marney** de **Delfin Property Mangement, Sur de Australia** señalaba que "con un sofisticado software de gestión de riego se ha ahorrado una cantidad considerable de tiempo y agua." El sistema de control central Hunter IMMS™ instalado en la enorme instalación residencial de Mawson Lakes, al norte de Adelaida, une y controla 25 sitios por módem celular GSM. También han añadido sensores Flow-Clik™ en cada sitio, y pronto se produjo el ahorro de agua cuando el Flow-Clik de uno de los sitios avisaba a la central de una tubería de goteo rota y cerraba la zona problemática.



El sistema central de programadores IMMS™ usado en el proyecto Mawson Lakes otorga oportunidades diarias para el ahorro de agua.

**Imma Pedemonte** nos ha dicho que en **Madrid, España** se está implantando con gran éxito el uso de agua reciclada para riego en instalaciones de turbinas y difusores manteniendo los magníficos parques, rotondas y pequeños jardines urbanos de la ciudad en excelentes condiciones. El ayuntamiento utiliza las cubiertas de color violetas en turbinas y difusores Hunter para anunciar e identificar el uso de agua reciclada y demostrar al público que está comprometido con el ahorro de agua. "Los mayores ahorros de agua en realidad están en el preciso diseño del sistema, en la instalación profesional, y en la sensibilidad en el mantenimiento, pues una instalación de riego es una instalación 'viva' que se debe de actualizar y adecuar al paso del tiempo," señaló Imma.

El ayuntamiento de Madrid utiliza agua no potable y reciclada en sistemas de turbinas y difusores para los magníficos jardines de la ciudad como el de La Puerta de Alcalá en la Plaza de la Independencia.



El Flow-Clik™ de Hunter cierra automáticamente el sistema en caso de un exceso de agua.

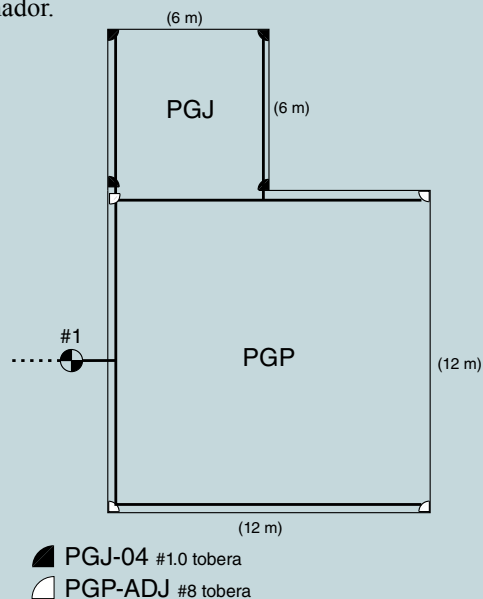
# Pequeñas y Grandes Áreas Unificadas en Una Zona

Hunter ofrece dos turbinas diferentes—cada una diseñada para su uso específico—que pueden satisfacer la mayoría de las necesidades de su jardín.

Cuando los jardines requieren el riego de zonas pequeñas y grandes, las turbinas PGJ y PGP® se pueden combinar en una sola zona. Tal como se muestra más abajo, una electroválvula puede controlar tanto la zona pequeña como la grande y proporcionar una pluviometría uniforme en todo el jardín. Normalmente, se deberían haber instalado dos electroválvulas: una para una zona de difusores y otra para una zona de turbinas. Por tanto no es necesario tantas electroválvulas, tuberías, cables y estaciones del programador.



PGP® de Hunter:  
perfecta para espacios  
de 8 a 15m



## ¿Por qué la PGJ en lugar de Difusores?

Dado que se ha reducido su tamaño, la PGJ hace posible instalar dos filas de turbinas y hacer el mismo trabajo que el que realizan tres filas de cabezas difusoras. Esto supone menos zanjas, tuberías y menos trabajo.

Debido a que la PGJ puede funcionar en la misma zona que los aspersores de turbina, estas turbinas requerirán menos electroválvulas y estaciones del programador.

Todo ello supone para sus clientes un ahorro en el tiempo y en los costes de instalación (y en los costes de agua).

Como resultado, la PGJ es capaz de trabajar a la par con turbinas mayores para combinar zonas pequeñas y grandes en una única zona, ofreciendo la comodidad y la eficacia que los difusores no ofrecen. Con la PGJ, un menor número de cabezas realizan un trabajo más eficiente por un precio más económico. ■



Turbina Hunter  
PGJ—La alternativa  
eficaz a los sistemas  
de cabezas difusoras.



Turbinas Hunter PGJ en funcionamiento en el San Diego Convention Center, San Diego, California, EEUU.

# Fiable como un reloj suizo: Sistema de riego del Stade de Genève

En Ginebra, los aficionados de fútbol se iban impacientando a medida que pasaban los años. La preeminente metrópolis de Suiza ha querido durante mucho tiempo un estadio cuyo tamaño estuviera acorde con el de la ciudad. A principios de los 90 se planeó la construcción del Stade de Genève, unas instalaciones atléticas de calidad mundial que enorgullecería a los habitantes de Ginebra.

Pero a ello siguieron ocho años de debate sobre el diseño y el alcance del proyecto. Después, dos años más para que se llevara a cabo la construcción en sí. Pero cuando todo estaba dicho y hecho, los aficionados y los jugadores de la Liga Nacional del Servette Football Club obtuvieron algo en lo que todo el mundo coincide que valía la pena la espera.

Situado en el distrito de La Praille, el Stade de Genève es más que unas instalaciones deportivas. En la sección principal se encuentran el campo de juego y la zona de los asientos, con cinco niveles y 30.000 asientos cubiertos. Y aunque esta sección es la piedra angular del proyecto, es tan sólo una parte.

Además del campo de juego, el enorme proyecto incluye un centro para comprar, comer y de entretenimiento, equipado con un parking subterráneo, un hotel principal, estudios de televisión, un complejo comercial de oficinas, cámaras de congresos, y un Centro de Eventos.

La construcción fue un trabajo complejo, y la instalación del sistema de riego no fue una tarea sencilla. El campo de juego, que mide 105 metros de largo y 68 de ancho, está cerrado en todos los lados. Por lo tanto, era imprescindible disponer de un sistema de riego flexible y uniforme.

Los sistemas típicos de Suiza utilizan dos turbinas centrales y diez turbinas periféricas, lo que no puede garantizar uniformidad. Además, el personal de mantenimiento quería tener la capacidad de detener el riego en las esquinas—que en los campos de fútbol tienden a ser regadas en exceso—y gestionar mejor las zonas de detrás de las porterías.

Para hacer frente a estas necesidades, los lados más cortos del estadio fueron equipados con turbinas Hunter **G-875-E-25-P8** con electroválvula incorporada (Electric Valve-in-Head) que se pueden controlar individualmente. Complementando a estas



Turbinas Hunter I-41-ON en funcionamiento en el Stade de Genève.



Cada fila de turbinas I-41 tiene su propia electroválvula de control de zona para permitir un riego personalizado.

turbinas de largo alcance había cinco filas de cinco turbinas **I-41 ADS** y **36S-ON**, permitiendo que cada fila funcionase por su propia electroválvula. Un programador **ICC-800**, con la ampliación de un módulo **ICM** de 8 estaciones, permite la gestión completa de todas las 15 zonas—que consisten en 5 electroválvulas, más las 10 turbinas **G875** individuales con su control de electroválvula incorporada (Electric Valve-in-Head.).

Todos los productos fueron suministrados por R.M.G. Diffusion S.A., Ginebra, el distribuidor de Hunter en Suiza.

Conocido originalmente como el lugar sobre el que nadie se ponía de acuerdo, el magnífico nuevo Stade de Genève se considera ahora el lugar sobre el cual todo el mundo está de acuerdo. Jugadores y aficionados, personas de negocios y la sociedad en general se han enamorado de la espectacular arquitectura, la gran gama de instalaciones y ofertas, y, por supuesto,... la belleza del césped del campo de juego. ■

## ¿Lo sabía?

Las toberas de arco ajustable ahora vienen ajustadas a **180° de fábrica**. Dado que están ajustadas al arco más común, encontrará que son más fáciles de ajustar al arco determinado que usted necesita.



# Ahorre agua

Continúa de la página 1

**Hanna Zaidan de Dubai, Emiratos Árabes Unidos**, resaltó cómo el uso de ciertos productos ayuda a ahorrar agua. “La presión que regula los Institutional Sprays y las válvulas reguladas a presión AccuSet™ de fácil ajuste permite que los sistemas de turbinas, difusores y de goteo funcionen a presiones óptimas en los preciosos proyectos paisajísticos de la ciudad, a la vez que se reducen las pérdidas de agua y se aumenta la eficacia del sistema.”

**Francis Manuel de Avignon, Francia** apuntó que los instaladores de riego de las regiones meridionales de su país usan regularmente sensores de lluvia, como el Wireless Rain-Clik™, como dispositivos fiables para ahorrar agua. “Los ahorros acumulados de agua durante las estaciones del año donde el tiempo es variable son enormes. Y la función “seasonal adjust” (ajuste estacional) de todos los programadores es una manera muy fácil y eficaz de ahorrar agua.”

¿Otros consejos comunes para ahorrar agua que usted pueda usar? Por ejemplo válvulas de retención, toberas de pluviometría uniforme, programadores de programa múltiple, diseño de riego profesional, y auditorías de riego. Todo junto cuenta para una riqueza en conocimientos que puede salvar nuestros recursos medioambientales y nuestro precioso medioambiente.

Recuerde, como profesionales del riego, no debemos ser parte del problema, debemos ser parte de la solución. ■



El Wireless Rain-Clik™ de Hunter



Las válvulas reguladas a presión Accu-Set™ usadas por el ayuntamiento de Dubai, EAU, permiten que las turbinas funcionen a una presión óptima para una distribución eficaz del agua.

## Sabemos que nuestras electroválvulas son fiables porque las sometemos a pruebas

Lo más importante en una electroválvula es la fiabilidad. Usted quiere tener la seguridad de que la electroválvula se va abrir y a cerrar, una y otra vez, sin fallar.

Las electroválvulas Hunter proporcionan esta clase de fiabilidad. ¿Pero cómo puede usted estar seguro de ello? Es sencillo; durante la producción, **cada electroválvula se somete a pruebas de agua al 100%** a presiones máximas y mínimas, así como a caudales máximos y mínimos, antes de que ésta salga de la fábrica. Este es el compromiso de Hunter para una fiabilidad asegurada en el terreno.



Para lograr los mayores niveles de control de calidad, Hunter realiza pruebas de agua rutinarias al 100 por cien de todos los modelos de electroválvulas a presiones y caudales máximos y mínimos.

Además de las pruebas de agua al 100%, Hunter también lleva a cabo una serie de pruebas de verificación de diseño periódicas, que incluyen:

- **Prueba de caudal bajo:** algunas electroválvulas del mercado no se cierran si los índices de caudal de la zona no son los suficientemente altos. Con las electroválvulas Hunter no hay problema, ya que la PGV de 1" funcionará a un régimen increíblemente bajo: 0,7 litros por minuto.
- **Prueba de ciclo de vida:** comprime en un corto periodo de tiempo el equivalente al uso diario de muchos años.
- **Prueba de arena interna:** simula las peores condiciones de sedimentos a las que una electroválvula se puede enfrentar en el terreno.
- **Prueba de rayos UV:** comprueba la resistencia a los rayos solares
- **Prueba de golpes de ariete de agua:** crea golpes de ariete de agua y ejerce una presión súbita de agua en la electroválvula
- **Prueba de calor/congelación:** pruebas realizadas en condiciones extremas de temperatura
- **Prueba de explosión:** comprobación de dureza, bombeando presión en la electroválvula hasta que ésta se rompe

Realizar las pruebas de agua al 100% en cada electroválvula y llevar a cabo toda una serie de pruebas periódicas, ese es el compromiso de Hunter para obtener fiabilidad asegurada en el terreno. ■



Hunter ofrece una línea completa de electroválvulas resistentes y de nivel profesional diseñada para controlar todas las necesidades del jardín.

Ahorre tiempo y dinero

Una vez instalado, su sistema de aspersión automático personalizado le hará ahorrar tiempo y esfuerzo, semana tras semana, año tras año.

**P: ¿Por que sus clientes necesitan un sistema de riego automático?**

**R: ¡No solo dígaes, demuéstrelo!**

Aquí esta una excelente presentación que muestra los beneficios de un sistema de riego automático. Esta presentación extensa y conveniente “PowerPoint P & R” esta disponible en el sito de internet <http://www.hunterriego.com/recursos/PDFs/presentation.html>.

Por favor contacte a su representante de Hunter para mas información.



## EN ESTE NÚMERO



Ahorre agua y  
cuide el jardín



El estadio de calidad  
mundial de Ginebra



Turbinas de campos  
deportivos con  
mayor emergencia

# Menor mantenimiento en sitios remotos

**Las pilas de litio pueden triplicar la duración de la pila  
en los programadores Hunter SVC y WVC**



Si usted usa un programador a pilas para los sitios remotos, aquí le ofrecemos una manera sencilla de reducir el mantenimiento de la pila.

Ultralife® Batteries, Inc. fabrica una pila de litio de 9 voltios no recargable que aumentará la vida del Hunter SVC y WVC. Esta pila extenderá la duración unos 3 años comparado con 1 año de una pila alcalina.

Dado que el tamaño de la pila de litio Ultralife U9VL-J es parecido al de una pila estándar de 9 voltios, su adaptación al compartimento de la pila de los programadores SVC/WVC es fácil.

Debe tener en cuenta que aunque las pilas de litio proporcionan prestaciones de duración particularmente buenas, tienden a ser más caras que las pilas alcalinas.

Puede encontrar información adicional, incluido dónde comprar Pilas Ultralife, en la página web de la compañía: [www.ultralifebatteries.com](http://www.ultralifebatteries.com). ■

